

別記第六十六号様式 (第四十九条関係)

日本国政府法務省

Ministério da Justiça, Governo do Japão

番 号

年 月 日

Data:

仮放免許可申請書

SOLICITAÇÃO DE LIBERDADE PROVISÓRIA

出入国在留管理庁
À Agência de Serviços de Imigração

入国者収容所長
Diretor do Centro de Detenção da Imigração
出入国在留管理局主任審査官
Inspetor Supervisor de Imigração do Departamento
Regional dos Serviços de Imigração 殿

出入国管理及び難民認定法第 54 条第 1 項の規定により、下記の者の仮放免の許可を申請します。
Pela presente solicito a liberdade provisória da pessoa mencionada abaixo, conforme disposto no Artigo 54º, Parágrafo 1º, da Lei de Controle de Imigração e Reconhecimento de Refugiados.

1 氏 名 _____ 男 (Homem)
Nome _____ 女 (Mulher)

2 生年月日 _____ 年 月 日
Data de nascimento _____ Ano Mês Dia

3 国籍・地域 _____
Nacionalidade/Região

4 申請の理由 _____
Razão da solicitação

(1) 申請人の氏名 _____ 男 (H)
Nome do solicitante _____ 女 (M)

(2) 申請人の生年月日 _____ 年 月 日
Data de nascimento _____ Ano Mês Dia

(3) 申請人の国籍・地域 _____
Nacionalidade/Região

(4) 申請人の住居地 _____
Endereço no Japão

(5) 本人との関係 _____
Relação com a pessoa acima mencionada

署 名 (Assinatura)

別記第2号様式 (第7条関係)

年 月 日

Data :

身元保証書
CARTA DE GARANTIA

出入国在留管理庁

À Agência de Serviços de Imigração

入国者収容所長 殿

Diretor do Centro de Detenção da Imigração

出入国在留管理局 支局主任審査官 殿

Inspetor Supervisor do Escritório de Imigração do

Departamento Regional dos Serviços de Imigração

下記の者が仮放免になりました上は、仮放免中の身元一切は私において引受け、法令を遵守させるとともに、貴局（支局）のご指示に従わせます。

Uma vez que a pessoa abaixo mencionada tenha conseguido a liberdade provisória, eu me responsabilizo completamente por sua pessoa durante seu período de liberdade provisória, fazendo essa pessoa cumprir as leis do Japão e obedecer às instruções do Vosso Departamento.

1 氏名・性別

Nome e sexo

2 生年月日

Data de nascimento

3 国籍・地域

Nacionalidade/Região

身元保証人の氏名・国籍・地域

Nome e Nacionalidade/Região do Fiador

現住所

Endereço no Japão

本人との関係

Relação com a pessoa acima mencionada

署名

Assinatura

別記第7号様式 (第17条関係)

年 月 日

Data :

誓 約 書
DECLARAÇÃO DE COMPROMISSO

出入国在留管理庁

À Agência de Serviços de Imigração

入国者収容所長 殿

Diretor do Centro de Detenção da Imigração

出入国在留管理局 支局主任審査官 殿

Inspetor Supervisor do Escritório de Imigração do

Departamento Regional dos Serviços de Imigração

下記の者が仮放免許可されました上は、法令を遵守する（させる）とともに、仮放免に付された条件に従う（従わせる）ことを誓約します。

Uma vez que a pessoa abaixo mencionada tenha conseguido a permissão de liberdade provisória, eu me comprometo solenemente a cumprir (fazer essa pessoa cumprir) as leis do Japão e acatar (fazer essa pessoa acatar) as condições estabelecidas para a liberdade provisória.

1 氏名・性別

Nome e sexo

2 生年月日

Data de nascimento

3 国籍・地域

Nacionalidade/Região

誓約者氏名・国籍・地域

Nome e Nacionalidade/Região do Declarante

現住所

Endereço no Japão

本人との関係

Relação com a pessoa acima mencionada

署名

Assinatura

別記第8号様式 (第20条関係)

年 月 日

Data :

指定住居変更許可申請書
PEDIDO DE PERMISSÃO PARA MUDANÇA
DO LOCAL DE RESIDÊNCIA

出入国在留管理庁

À Agência de Serviços de Imigração

入国者収容所長 殿

Diretor do Centro de Detenção da Imigração

出入国在留管理局 支局主任審査官 殿

Inspetor Supervisor do Escritório de Imigração do

Departamento Regional dos Serviços de Imigração

下記のとおり指定住居の変更を許可していただきたいので身元保証人連署により申請します。

Venho solicitar a permissão para mudar o meu local de residência conforme descrito abaixo, assinando em conjunto com o meu fiador.

- 1 被仮放免者の氏名・性別
Nome e sexo da pessoa que está em liberdade provisória
- 2 被仮放免者の生年月日・国籍・地域
Data de nascimento e Nacionalidade/Região da pessoa que está em liberdade provisória
- 3 現住居
Atual local de residência
- 4 希望住居
Local de residência aonde deseja mudar-se
- 5 変更理由
Razão da mudança

被仮放免者の署名 _____
Assinatura da pessoa que está em liberdade provisória

身元保証人の署名 _____
Assinatura do fiador

別記第10号様式 (第21条関係)

年 月 日

Data :

一時旅行許可申請書
PEDIDO DE PERMISSÃO PARA SAIR DE VIAGEM
PARA FORA DO LOCAL DE RESIDÊNCIA

出入国在留管理庁

À Agência de Serviços de Imigração

入国者収容所長 殿

Diretor do Centro de Detenção da Imigração

出入国在留管理局 支局主任審査官 殿

Inspetor Supervisor do Escritório de Imigração do

Departamento Regional dos Serviços de Imigração

下記のとおり一時旅行を許可していただきたいので身元保証人連署により申請します。

Venho solicitar a permissão para sair de viagem para fora do meu local de residência, conforme descrito abaixo, assinando em conjunto com o meu fiador.

- 1 被仮放免者の氏名・性別
Nome e sexo da pessoa que está em liberdade provisória
- 2 被仮放免者の生年月日・国籍・地域
Data de nascimento e Nacionalidade/Região da pessoa que está em liberdade provisória
- 3 旅行先及び経路
Destino e percurso da viagem
- 4 旅行目的
Objetivo da viagem
- 5 旅行期間
Período da viagem

被仮放免者の署名 _____
Assinatura da pessoa que está em liberdade provisória

身元保証人の署名 _____
Assinatura do fiador